



ВЕЛИКОТЪРНОВСКИ УНИВЕРСИТЕТ  
«СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ»  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ



*МЕЖДУНАРОДЕН КОМИТЕТ НА СЛАВИСТИТЕ  
КОМИСИЯ ЗА ПРЕПОДАВАНЕ НА СЛАВЯНСКИТЕ ЕЗИЦИ И  
ЛИТЕРАТУРИ*

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ СЛАВИСТОВ  
КОМИССИЯ ПО ПРЕПОДАВАНИЮ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ  
И ЛИТЕРАТУР**

*АКТУАЛЬНЫЕ ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ  
ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ И ПРЕПОДАВАНИЯ СЛАВЯНСКИХ  
ЯЗЫКОВ, ЛИТЕРАТУР И КУЛЬТУР II*

**АКТУАЛНИ ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ  
НА ИЗУЧАВАНЕТО И ПРЕПОДАВАНЕТО НА СЛАВЯНСКИ  
ЕЗИЦИ, ЛИТЕРАТУРИ И КУЛТУРИ II**

*ПРОГРАММА*

**ПРОГРАМА**

Велико Търново

27 – 28 юни 2019 г.

**27 юни, четвъртък, зала Европа**

10.00 – 10.30	ОТКРИВАНЕ
10.30 – 12.00	ЗАСЕДАНИЕ
12.00 – 14.00	<i>Дискусия и обедна почивка</i>

**27 юни, четвъртък, зала Европа**

14.00 – 15.30	ЗАСЕДАНИЕ
<i>Дискусия и кафе пауза</i>	
16.00 – 17.45	ЗАСЕДАНИЕ
<i>Дискусия</i>	
19.00	Коктейл

**28 юни, петък, зала Европа**

9.30 – 11.00	ЗАСЕДАНИЕ
<i>Дискусия и кафе пауза</i>	
11.30 – 13.00	ЗАСЕДАНИЕ
Дискусия	ЗАКРИВАНЕ НА КОНФЕРЕНЦИЯТА

14.30 Екскурзия *Забележителностите на Велико Търново*  
(Крепостта *Царевец*, църквата *Св. 40 мъченици*, Самоводска  
чаршия и старият град)



27 юни 2019 г., четвъртък, 10.30 – 12.30, зала *Европа*

## **Секция 1**

**Славистика в европейском национальном и культурном наследии // Славистиката в европейското национално и културно наследство**

**Модератор:** Маргрета ГРИГОРОВА

**Светлана ПЕРЕВОЛОЧАНСКАЯ** (Россия), „КУЛЬТУРНАЯ ФИЗИОНОМИЯ СЛАВЯНСТВА“: ИДЕИ Н.С. ТРУБЕЦКОГО В КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ // „КУЛТУРНА ФИЗИОНОМИЈА СЛОВЕНСТВА“: ИДЕЈЕ Н. С. ТРУБЕЦКОГ У КУЛТУРОЛОШКОМ ДИСКУРСУ

**Marek PIENIAŹEK** (Polska), INTERKOMPREHENSIJA W EDUKACJI KRAJÓW SŁOWIAŃSKICH: REAKTYWACJA DIALOGU JĘZYKÓW SPOKREWNIONYCH // ВЗАИМОПОНИМАНИЕ В ОБРАЗОВАНИИ СЛАВЯНСКИХ СТРАН: ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ДИАЛОГА РОДСТВЕННЫХ ЯЗЫКОВ

**Ценка ИВАНОВА** (България), ПРЕПОДАВАНЕТО НА БЛИЗКОРОДСТВЕНИ СЛАВЯНСКИ ЕЗИЦИ В УНИВЕРСИТЕТИТЕ (БЪЛГАРСКИ И ЮЖНОСЛАВЯНСКИ РАКУРСИ) // УНИВЕРСИТЕТСКОЕ ПРЕПОДАВАНИЕ РОДСТВЕННЫХ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ (БОЛГАРСКИЕ И ЮЖНОСЛАВЯНСКИЕ РАКУРСЫ)

**Маргрета ГРИГОРОВА** (България), ЗАЩО И КАК Е НУЖНА ЛИТЕРАТУРАТА, или ЗА СЛАВИСТИЧНОТО ЛИТЕРАТУРНО ОБРАЗОВАНИЕ В 21. ВЕК // ЗАЧЕМ И КАК НУЖНА ЛИТЕРАТУРА, или О СЛАВИСТИЧЕСКОМ ЛИТЕРАТУРНОМ ОБРАЗОВАНИИ В 21. ВЕКЕ

**Оливера РАДУЛОВИЋ, Марина ТОКИН** (Србија), КУЛТУРОЛОШКИ ПРИСТУП КЊИЖЕВНОМ ДЕЛУ (НА ПРИМЕРУ *ОПСАДЕ ЦРКВЕ СВЕТОГ СПАСА* ГОРАНА ПЕТРОВИЋА) // КУЛТУРОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ЛИТЕРАТУРНОМУ ПРОИЗВЕДЕНИЮ (НА ПРИМЕРЕ „*ОСАДЫ ЦЕРКВИ СВ. СПАСА*“ ГОРАНА ПЕТРОВИЧА)

**Ивана КОВАЧЕВИЋ** (Србија), УПОРЕДНО ПРОУЧАВАЊЕ ОДАБРАНИХ КЊИЖЕВНИХ ДЕЛА УНУТАР СЛОВЕНСКИХ КЊИЖЕВНОСТИ // СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ИЗБРАННЫХ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ИЗ СЛАВЯНСКИХ ЛИТЕРАТУР

**Јеленка ПАНДУРЕВИЋ** (Република Српска, Босна и Херцеговина), ПОЕТИКА ТКАЊА И ПИСАЊА. ФОЛКЛОРНИ ОРНАМЕНТ КАО ПЈЕСНИЧКА СЛИКА // ПОЭТИКА ТКАЧЕСТВА И ТЕКСТА. ФОЛКЛОРНИ ОРНАМЕНТ КАК ПОЭТИЧЕСКИЙ ОБРАЗ

27 јуни 2019 г., четвртък, 14.00 – 18.00, зала *Европа*

## **Секција 2**

**Направления в изучении и развитии славистической науки в системе вузовского образования // *Направления в изучаването и развитието на славистичната наука в системата на универзитетското образование***

**Модератор:** Ирина АБРАМОВА

**Милорад ДЕШИЋ** (Србија), ЕКАВСКИ И ИЈЕКАВСКИ ИЗГОВОР КАО ПРОБЛЕМ У НАСТАВИ СРПСКОГ ЈЕЗИКА И КЊИЖЕВНОСТИ // ЭКАВСКИЙ И ЙЕКАВСКИЙ ПРОИЗНОСИТЕЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ КАК ПРОБЛЕМА В ПРЕПОДАВАНИИ СЕРБСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

**Ирина АБРАМОВА** (Россия), КОНФРОНТАЦИОННЫЙ ЯЗЫКОВОЙ АНАЛИЗ В ПРЕПОДАВАНИИ СЕРБСКОГО ЯЗЫКА ФИЛОЛОГАМ-РУСИСТАМ // КОНФРОНТАТИВЕН ЕЗИКОВ АНАЛИЗ В ПРЕПОДАВАНЕТО НА СРЪБСКИ ЕЗИК НА ФИЛОЛОЗИ РУСИСТИ

**Марина ЈАЊИЋ** (Србија), ПРИМЕНА ПРОЈЕКТ МЕТОДЕ У НАСТАВИ СИНТАКСЕ ПАДЕЖА НА УНИВЕРЗИТЕТСКОМ НИВОУ (НА ПРИМЕРУ ОБРАДЕ ПАДЕЖНЕ СИНОНИМИЈЕ) // ПРИМЕНЕНИЕ ПРОЕКТНОГО МЕТОДА В ОБУЧЕНИИ СИНТАКСИСУ ПАДЕЖЕЙ НА УНИВЕРСИТЕТСКОМ УРОВНЕ (НА ПРИМЕРЕ ОБУЧЕНИЯ ПАДЕЖНОЙ СИНОНИМИИ)

**Милена ИВАНОВИЋ** (Србија), ЛИНГВОКУЛТУРОЛОШКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ У ГРАМАТИЧКИМ ВЕЖБАЊИМА НА ПОЧЕТНОМ НИВОУ УЧЕЊА ЈЕЗИКА (НА ПРИМЕРУ УКРАЈНСКОГ ЈЕЗИКА) // ЛИНГВОКУЛТУРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ГРАММАТИЧЕСКИХ УПРАЖНЕНИЯХ НА НАЧАЛЬНОМ УРОВНЕ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ (НА ПРИМЕРЕ УКРАИНСКОГО ЯЗЫКА)

**Мирјана КОСТИЋ ГОЛУБИЧИЋ** (Србија), ФРАЗЕОЛОГИЈА У НАСТАВИ ПОЉСКОГ ЈЕЗИКА У СРПСКОЈ ГОВОРНОЈ СРЕДИНИ // ФРАЗЕОЛОГИЈА В ОБУЧЕНИИ ПОЉСКОМУ ЯЗЫКУ В СЕРБСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЕ

**Милка НИКОЛИЋ** (Србија), САДРЖАЈИ У УЏБЕНИЦИМА ЗА СРПСКИ КАО СТРАНИ ЈЕЗИК НА НАПРЕДНОМ НИВОУ // СОДЕРЖАНИЕ В УЧЕБНИКАХ ПО СЕРБСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ

*Кафе пауза*

**Галина ЛЕСНАЯ** (Россия), ПІДРУЧНИК З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ ДЛЯ ІНОСЛОВ'ЯН: МЕТОДИЧНІ ПІДХОДИ ТА ПРАКТИКА РЕАЛІЗАЦІЇ // УЧЕБНИК ПО УКРАЇНСЬКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ІНОСЛАВ'ЯН: МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ И ПРАКТИКА РЕАЛИЗАЦИИ

**Даниела КОНСТАНТИНОВА** (България), ПАДЕЖИТЕ В СЛОВАШКИЯ ЕЗИК С ОГЛЕД НА ПРЕПОДАВАНЕТО ИМ НА БЪЛГАРИ // ПАДЕЖИ В СЛОВАЦКОМ ЯЗЫКЕ С УЧЕТОМ ИХ ПРЕПОДАВАНИЯ БОЛГАРАМ

**Сава СТАМЕНКОВИЧ** (Србија), ФИЛМ У НАСТАВИ СРПСКОГ КАО МАТЕРЊЕГ И СТРАНОГ ЈЕЗИКА // ФИЛМ В ПРЕПОДАВАНИИ СЕРБСКОГО КАК РОДНОГО И КАК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

**Наташа СТАНКОВИЋ ШОШО** (Србија), МЕТОДИЧКА ГЛЕДИШТА НА КОМЕДИЈУ *ГОСПОЂА МИНИСТАРКА* БРАНИСЛАВА НУШИЋА // МЕТОДИЧЕСКИЕ ВЗГЛЯДЫ НА КОМЕДИЮ «*ГОСПОЖА МИНИСТЕРША*» БРАНИСЛАВА НУШИЧА

**Софија СИМОВИЋ** (Србија), УПОРЕДНА МЕТОДИКА И САВРЕМЕНА НАСТАВА КЊИЖЕВНОСТИ: ДИЈАЛОГ *КОШТАНЕ* БОРИСАВА СТАНКОВИЋА И *УЈКА ВАЊЕ* АНТОНА ПАВЛОВИЧА ЧЕХОВА // СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ МЕТОДИКА И СОВРЕМЕННОЕ ПРЕПОДАВАНИЕ ЛИТЕРАТУРЫ: ДИАЛОГ «*КОШТАНЫ*» БОРИСАВА СТАНКОВИЧА И «*ДЯДИ ВАНИ*» АНТОНА ПАВЛОВИЧА ЧЕХОВА

28 юни, петък, 9.30-13.00, зала *Европа*

### **Секция 3**

**Интердисциплинарные исследования в области славянских языков, литератур и культур // *Интердисциплинарни изследвания в областта на славянските езици, литератури и култури***

**Модератор:** Лъильана БАЈИЋ

**Лъильана БАЈИЋ** (Србија), *МАЛИ ЧОВЕК* У РУСКОЈ И СРПСКОЈ КЊИЖЕВНОСТИ 19. ВЕКА // «МАЛЕНЬКИЙ ЧЕЛОВЕК» В РУССКОЙ И СЕРБСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XIX ВЕКА

**Мина ЂУРИЋ** (Србија), ИНТЕРДИСЦИПЛИНАРНОСТ ТУМАЧЕЊА КЊИЖЕВНИХ ДЕЛА МИЛОРАДА ПАВИЋА У НАСТАВИ // МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОСТ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ЛИТЕРАТУРНИХ ПРОИЗВЕДЕНИЈ МИЛОРАДА ПАВИЧА В ПРОЦЕСЕ ПРЕПОДАВАНИЯ

**Валентина СЕДЕФЧЕВА** (България), ЮЖНОСЛАВЯНСКИТЕ ЛИТЕРАТУРИ В БЪЛГАРСКИЯ КУЛТУРЕН КОНТЕКСТ// ЮЖНОСЛАВЯНСКИЕ ЛИТЕРАТУРЫ В БОЛГАРСКОМ КУЛТУРНОМ КОНТЕКСТЕ

**Бојана САБО** (Србија), А. РЕМИЗОВ КАО САРАДНИК ЧАСОПИСА *РУСКИ АРХИВ* (1928–1937) // А. РЕМИЗОВ КАК СОТРУДНИК ЖУРНАЛА «РУСКИ АРХИВ» (1928–1937)

**Нина ГОВЕДАР** (Република Српска, Босна и Херцеговина), ПОМНО ЧИТАЊЕ (CLOSE READING) У САВРЕМЕНОЈ УНИВЕРЗИТЕТСКОЈ НАСТАВИ КЊИЖЕВНОСТИ // МЕТОД ВНИМАТЕЛЬНОГО ЧТЕНИЯ (CLOSE READING) В СОВРЕМЕННОМ ПРЕПОДАВАНИИ ЛИТЕРАТУРЫ В УНИВЕРСИТЕТЕ

**Валентина ИЛИЋ** (Србија), ЗАВРШНИ РАДОВИ НА МАСТЕР СТУДИЈАМА *СРПСКИ ЈЕЗИК* НА ФИЛОЛОШКОМ ФАКУЛТЕТУ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ: ДОМИНАНТНЕ НАУЧНЕ ОБЛАСТИ, МЕТОДОЛОГИЈЕ И РЕЗУЛТАТИ // ВЫПУСКНЫЕ КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ РАБОТЫ В ПРОГРАММЕ МАГИСТРАТУРЫ „СЕРБСКИЙ ЯЗЫК“ НА БЕЛГРАДСКОМ ФИЛОЛОГИЧЕСКОМ ФАКУЛТЕТЕ: ДОМИНИРУЮЩИЕ НАУЧНЫЕ ОБЛАСТИ, МЕТОДОЛОГИЯ И РЕЗУЛТАТЫ

**Милан ВУРДЕЉА** (Србија), „У СУМЊИ И НЕДОУМИЦИ“: *ГРОБНИЦА ЗА БОРИСА ДАВИДОВИЧА ДАНИЛА КИША* И ИНТЕРКУЛТУРАЛНИ МОДУСИ НАСТАВЕ КЊИЖЕВНОСТИ // „В СОМНЕНИЯХ И ТЕРЗАНИЯХ“: «МОГИЛА

## ДЛЯ БОРИСА ДАВИДОВИЧА» ДАНИЛО КИША И ИНТЕРКУЛЬТУРНЫЕ МОДУСЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛИТЕРАТУРЫ

*Кафе пауза*

### Секция 4

Преподавание славянских языков, литератур и культур в конформативной, интертекстуальной и интеркультурной перспективах // *Преподаване на славянските езици, литератури и култури в конформативна, интертекстуална и интеркултурна перспектива.*

**Модератор:** Јелена ГИНИЋ

**Биљана ВАСИЧ** (Србија), ПРИДЕВИ СА ЗНАЧЕЊЕМ СЛИЧНОСТИ КАО ЛИНГВОКУЛТУРОЛОШКЕ ЈЕДИНИЦЕ И ЊИХОВО МЕСТО У НАСТАВИ СРПСКОГ ЈЕЗИКА КАО СТРАНОГ // ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛНИЕ СО ЗНАЧЕНИЕМ СХОДСТВА КАК ЛИНГВОКУЛТУРНЕ ЕДИНИЦЕ И ИХ МЕСТО В ПРЕПОДАВАНИИ СЕРБСКОГ ЈЕЗИКА КАК ИНОСТРАННОГ

**Гордана АЛЕКСОВА** (Северна Македонија), НАСТАВАТА ПО МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК КАКО МАЈЧИН И КАКО НЕМАЈЧИН – СЛИЧНОСТИ И РАЗЛИКИ // ПРЕПОДАВАНИЕ МАКЕДОНСКОГ ЈЕЗИКА КАК РОДНОГ И КАК ИНОСТРАННОГ – СХОДСТВА И РАЗЛИЧИЈА

**Лука МЕДЕНИЦА, Наташа АЏАНОВИЋ, Јелена ГИНИЋ** (Србија), ПОСТИГЊУЋА У РАЗУМЕВАЊУ ГОВОРА НА РУСКОМ ЈЕЗИКУ НА КРАЈУ ОСНОВНОГ ОБРАЗОВАЊА // ДОСТИЖЕЊИЈА В ПОНИМАЊИ ЗВУЧАЩЕЈ РУССКОЈ РЕЧИ В ПОСЛЕДНИХ КЛАСАХ ОСНОВНОЈ ШКОЛЕ СЕРБИЈЕ

**Зорана ОПАЧИЋ** (Србија), ПРИСУСТВА, ВЕЗЕ И ДОТИЦАЈИ СЛОВЕНСКИХ КЊИЖЕВНОСТИ У ПОЉУ КЊИЖЕВНОСТИ ЗА ДЕЦУ У СРБИЈИ // СЛАВЈАНСКИЕ ЛИТЕРАТУРЕ И ЛИТЕРАТУРА ДЈА ДЕТЕЈ В СЕРБИЈИ: ПРИСУСТВИЕ, СВЈАЗИ И КОНТАКТИ

**Анета НИКОЛОВА** (България), ФРЕЙМ-ОРГАНИЗАЦИЈА УЧЕБНИХ МАТЕРИАЛОВ В ПРЕПОДАВАЊИ БЛИЗКОРОДСТВЕНОГ СЛАВЈАНСКОГ ЈЕЗИКА ДЈА АКАДЕМИЧЕСКОЈ МОБИЛНОСТИ// ФРЕЙМ ОРГАНИЗАЦИЈА НА УЧЕБНИЈ МАТЕРИАЛ ПРИ ПРЕПОДАВАЊЕ НА БЛИЗКОРОДСТВЕНО СЛАВЈАНСКИ ЕЗИК ЗА АКАДЕМИЧНА МОБИЛНОСТ

**Виргинија МИРОСЛАВСКА** (Polska), ПРЕПОДАВАНИЕ ПОЉСКОГ ЈЕЗИКА КАК ИНОСТРАННОГ // ПРЕПОДАВАЊЕ НА ПОЉСКИ ЕЗИК КАТО ЧУЖД

**Олга СОРОКА** (Україна) ПРЕПОДАВАЊЕТО НА УКРАИНСКИ ЕЗИК В БЪЛГАРИЈА // ПРЕПОДАВАНИЕ УКРАИНСКОГ ЈЕЗИКА В БОЛГАРИЈИ

### ***Организационен комитет:***

проф. д-р Лиляна Баич  
проф. д-р Ценка Иванова  
проф. д-р Марина Янич  
доц. д-р Наташа Станкович-Шошо  
доц. д-р Йелена Гинич  
д-р Анета Николова  
д-р Валентина Седефчева  
д-р Сава Стаменкович  
м-р Милан Вурделя

